

## ÉDITO



*C'est un véritable plaisir pour moi d'ouvrir le premier numéro de l'année...*

Commencer une nouvelle année est magique ; nos nouveaux projets ou résolutions vont bon train, la motivation est présente. Comme sur un puzzle, on les construit ou on les dispose avec plus ou moins de facilité et de conviction ; toutefois l'ensemble reste fragile.

La crise économique annoncée ne facilitera peut-être pas les choses, mais elle permet d'éviter la flambée du pétrole et de baisser le taux hypothécaire. Alors, restons optimistes et confiants pour débiter cette nouvelle année.

Comme la vie fonce à plus de cent kilomètres/heure, arrêtons-nous de temps en temps pour souffler, réfléchir, s'amuser ou tout simplement prendre du bon temps.

Notre journal compte sur votre avidité à croquer la vie à pleines dents. N'hésitez pas à en faire profiter tous ses lecteurs durant cette année 2009 à travers vos récits.

Bonne Année à tous...

Martine Baour

## Carnavales

*Et voilà, bande de carnavales, j'ai l'immense plaisir de vous annoncer deux belles nouvelles dans cet article ; la première est le fait que nos portes sont ouvertes pour accueillir de nouveaux membres au sein de notre comité.*

Pour cela, vous pouvez prendre contact avec notre nouvelle présidente à l'adresse e-mail suivante :

**jenny@carnafully.ch.**

La deuxième nouvelle est le choix de notre thème 2009. En effet, malgré la crise, le comité du carnaval a survécu pour cette année encore. Suite à notre «Fully se recycle», thème du cru 2008, nous avons pensé opportun, cette année, d'axer notre édition 2009 sur le thème des «banques-routes». Le fait qu'en alliant ces deux mots un troisième apparaisse, BANQUEROUTE, n'est que pure coïncidence, bien sûr.



Pourquoi les banques ? allez-vous nous dire. Facile : c'est tellement meilleur d'en rire que d'en pleurer et en plus, à Fully, on Ador Ça.

Et les routes ? Encore plus simple, vu la magnifique érosion de notre village, une nouvelle expression va apparaître dans le petit Larousse illustré (rien à voir avec le journal) : «tous les chemins contournent Rome et passent par Fully». Et oui, c'est comme ça, espérons que la cote de popularité de Fully se réinjectera dans le carnaval si cher à notre cœur ;

promis, on ne vous quittera pas avant la fête. De toute façon, vous me direz : impossible de fuir puisque tous les chemins mènent à Fully, (ce n'est pas moi qui le dis, c'est le petit Larousse). Surtout n'oubliez pas, si vous tentez de quitter Fully, sortez couverts, un para-pluie ou un para-chute doré fera l'affaire. Allez ! je vous laisse et espère vous retrouver nombreuses et nombreux à notre édition du 20 au 24 février 2009.

Florentin Mottier

Photo Philippe Dougoud



## Bienvenue à Lilou

**Grande nouvelle :** notre cher président Jean-Luc Carron-Delasoie est grand-père ! Si vous le croisez, n'oubliez pas de le féliciter, vous verrez naître une étincelle dans ses yeux.

Toute la rédaction le félicite, lui et toute sa famille.

## Coucher de soleil aux Fermes

Photo Philippe Dougoud



# FINGEST

S.à.r.l.

**SANDRINE  
PERRUCHOU**

Economiste d'entreprise HES

Rue de la poste 24, 1926 Fully  
027 746 61 00

[www.fingest.ch](http://www.fingest.ch)

[sandrine.perruchoud@fingest.ch](mailto:sandrine.perruchoud@fingest.ch)

Bouclément,  
Comptabilité,  
Gestion et Conseils  
aux entreprises,  
Déclarations Fiscales...

## Aidez les nécessiteux

Chaque achat dans notre Brocante  
contribue au soutien de notre œuvre sociale

• **Débarras d'appartement  
et traitement des déchets**  
à des prix avantageux.

• **Ramassage gratuit**  
d'objets revendables.

**Brocante Martigny**

Rue du Léman 35 Tél. 027 722 38 83

Visitez aussi notre brocante HIOB à:

Sion Cour de la Gare 21 Tél. 027 322 06 53

# HIOB

INTERNATIONAL

Œuvre d'entraide reconnue par l'Etat

NOUVELLE IMPREZA  
BOXER DIESEL AWD.  
5,9 l/100 km,  
1000 km d'autonomie.

SUBARU  
BOXER  
DIESEL



- 1000 km d'autonomie avec un plein
- Moteur boxer diesel 2,0 litres de 150 ch
- Couple max. de 350 Nm entre 1800-2400 tr/min.
- Boîte manuelle 6 vitesses
- Filtre à particules fermé
- Catégorie de rendement énergétique A
- Dès Fr. 32'300.-

30  
SUBARU  
IVA



Venez l'essayez

**Garage Roland Biffiger**  
rte du Léman, 1907 Saxon

Telefon 027 744 21 30

Telefax 027 744 15 07

Switzerland's 4x4

**SUBARU**

# NABI BOIS

MENUISERIE - CHARPENTE SA

PATRICK GUÉRA



Route du Simplon • Case postale 777  
1920 MARTIGNY

Tél. 027 722 17 36 • Fax 027 722 17 06

Natel 079 220 46 07

E-mail : [nabibois.sa@bluewin.ch](mailto:nabibois.sa@bluewin.ch)



Peinture  
Papiers Peints, Rustique

# ANCAY

Emmanuel

Route du Chavalard  
CP 5 - 1926 Fully

Tél. 027 746 25 22  
Natel : 079 658 40 46

Nouveaux prix

13x18cm 1.30

20x30cm 7.-

Nouveau format

15x20cm 3.-

Couleur,  
noir & blanc,  
ou sepia.  
Avec ou sans  
bord.  
Papier brillant,  
semi-mat, FineArt ou sur toile .  
Largeur de 10 cm à 111cm

A votre service...



**Kodak Express**  
Digital Solutions

Ph. Dougoud  
Rue de l'Eglise 22  
1926 Fully  
027 746 44 22  
[www.d70.ch](http://www.d70.ch)

Une équipe

à votre service,

de la

**création**

à

**l'impression**



Michel Vérolet

imprimerie des 3 dranses

fully - sembrancher

027 785 16 87

[www.3dranses.ch](http://www.3dranses.ch)

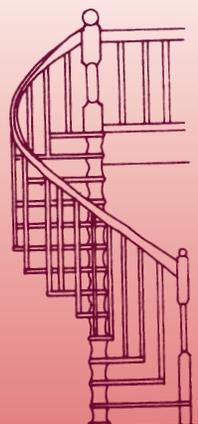
*La maison de l'escalier en bois*

**NICOLAS RODUIT**

Route de la Gare 59  
1926 FULLY

Tél. : 027 746 24 38  
Fax : 027 746 39 48  
Portable : 079 359 01 88

[www.escaliers-en-bois.ch](http://www.escaliers-en-bois.ch)  
[nicolas.roudit@escaliers-en-bois.ch](mailto:nicolas.roudit@escaliers-en-bois.ch)



# Les mosaïques de Fernand

La retraite se présente souvent comme un révélateur de passion profonde.

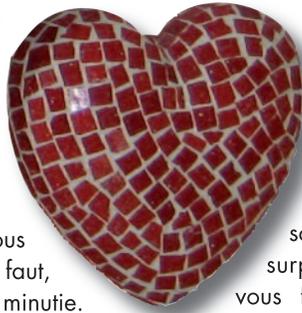
Après 45 ans à rouler sa bosse pour sa propre entreprise de carrelage, Fernand Grange n'a pas rangé ses outils au galetas ; il s'est découvert un hobby qui concilie les années d'expériences accumulées avec le sens de l'esthétique et la satisfaction de créer.

Un bref survol de ses réalisations nous donne à voir son talent. Car il en faut, hormis la patience, l'ardeur et la minutie.

Une œuvre comme la Bergeronnette, par exemple, s'est révélée particulièrement délicate par la finesse des découpes qui la composent. Certains modèles se sont montrés plus difficiles à réaliser qu'ils ne paraissent au départ. Mais Fernand est un homme stimulé par le défi.

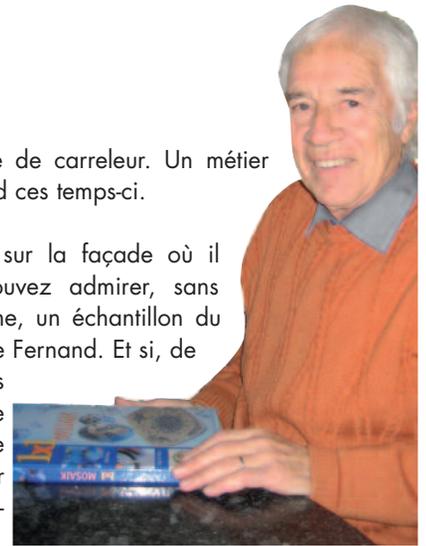
Est-ce cette même fringale de défis qui lui balance ses pincettes à la pêche et n'hésite pas à le faire grimper jusqu'au Lac de Sorriot ? Peut-être la même ardeur que pour le foot, où il s'est investi tant d'années ?

D'ailleurs, il ne s'en tient pas à ses seuls loisirs, ceux qui le connaissent savent son amour pour sa famille. Ce n'est sans doute pas un hasard si son fils Julien emprunte la même voie que lui : il fait actuellement



son apprentissage de carreleur. Un métier qui recrute à fond ces temps-ci.

A Mazembroz, sur la façade où il habite, vous pouvez admirer, sans déranger personne, un échantillon du travail artistique de Fernand. Et si, de son perron, il vous surprend, peut-être vous fera-t-il l'égard de vous laisser pénétrer pour découvrir sa collection personnelle.



Texte et photos Julie Brassard Carron



## Cousins d'Amérique

### Décret n. M-044/93-2345

Admission dans l'Ordre du Mérite de Luiz Francisco de Carvalho

Le Préfet Municipal de Guaçu, le Dr. Luiz Ferraz Moulin, faisant usage de ses attributions légales, en qualité de Grand Maître de l'Ordre Municipal du Mérite de Luiz Francisco de Carvalho;

Considérant l'article 15 du Règlement de l'Ordre approuvé par le Décret n° 1.521 du 12 septembre 1984;

Considérant les services importants rendus à la Communauté de Guaçu par Alexandre Carron, écrivain suisse qui a projeté le nom de Guaçu sur la scène internationale à travers son livre "Nos Cousins d'Amérique", Tome II, publié en 1991, lors de la commémoration des 700 ans de la Confédération Helvétique;

Considérant l'importance de l'établissement d'une relation d'amitié et de coopération avec la Commune de Fully pour la promotion de Guaçu,

#### Décide:

**Article 1.** - D'admettre M. Alexandre Carron dans le Cadre Ordinaire de l'Ordre Municipal du Mérite de Luiz Francisco de Carvalho, avec la distinction de l'Education et de la Culture.

**Article 2.** - Le présent Décret entrera en vigueur à la date de la signature, les dispositions contraires étant abrogées. Le Grand Maître le fera enregistrer.

Guaçu, Paço Sao Miguel, 02 février 1993.



## Erratum

Dans l'édition de décembre, une erreur s'est glissée dans l'article consacré à Valou. Son N° de téléphone est le 079 560 38 89.

Nos excuses à Valou.

## La recette de Marie-Dominique Dorsaz

### Potée aux cervelas

ET POURQUOI PAS ?

préparation : environ 30 min pour 4 personnes.

#### Ingrédients

- 4-6 cervelas, pelés et coupés en demi-rondelles
- 50 g cubes de lardons
- beurre à rôtir ou crème à rôtir
- 1 oignon haché
- 1 gousse d'ail pressée
- 1 cs de paprika
- 1 cs de concentré de tomates
- 1 boîte de tomates pelées (400 g)
- 0,5-1 dl de bouillon
- 400-500 g de pommes de terre en robe des champs, pelées et coupées en dés
- un peu de sel
- poivre

- 2 cs de feuilles de marjolaine pour décorer.

#### Préparation

**1** Faire revenir les cervelas et les lardons à petit feu dans le beurre à rôtir. Ajouter l'oignon et l'ail. Incorporer le paprika et le concentré de tomates, mélanger. Ajouter les tomates pelées, jus compris, et le bouillon. Mijoter 10 min à couvert, à petit feu.

**2** Ajouter les pommes de terre, chauffer. Rectifier l'assaisonnement avec du sel et du poivre.

**3** Dresser la potée dans des assiettes creuses et décorer avec de la marjolaine.





Peinture décorative  
Papier peint  
Rénovation  
Rénovation de meubles

**BERTRAND REMONDEULAZ** Sàrl  
**PEINTURE**

Chemin de Provence 14 - 1926 Fully

Natel : 079 562 47 85 remondeulaz.peinture@netplus.ch



**ROCCABOIS**

CH-1906 CHARRAT

- CUISINES
  - FENÊTRES
  - PORTES
  - MENUISERIE
- 027 746 20 20

**LE BON CHOIX  
SOUS UN MEME TOIT !**

- VOLETS ALU
  - PROTECTIONS SOLAIRES
  - STORES INTÉRIEURS
  - STORES EXTÉRIEURS
- 027 746 34 20

www.roccabois-roccalu.ch

**ROCCALU**



**enseignes lumineuses sa**  
fully monthey Tél. 027 746 32 41

Photo © Christian Fossierat

**YVON BENDER**  
Maitrise fédérale  
**MARTIGNY**

**Fermeture de balcon  
Véranda**

**CONSTRUCTION MÉTALLIQUE  
SERRURERIE**

Tél. 027 722 81 41



Fax 027 722 91 71  
www.yvon-bender.ch



**Déclarations d'impôts**

**Edwin COPT**

**FIDUCIAIRE SAXON**

- comptabilité
- impôts
- conseils
- organisation

Tél. 027 744 29 34  
Fax 027 744 38 86  
1907 Saxon

CAFÉ RESTAURANT

**LES ALPES**

MADELEINE ET MAURICE  
TÉL. 027 746 19 77  
1926 FULLY



**Amédée Cotture**  
Chauffage / Sanitaire  
Tous travaux de rénovation  
Route de Saillon 110 - 1926 Fully

Tél. 027 746 23 42 ♦ Fax 027 746 36 27  
Natel 079 433 24 63 ♦ amedee.cotture@bluewin.ch

**Michel TARAMARCAZ**



Votre spécialiste des sols  
Plus de 40 ans à votre service !

Parquet - Stratifié - Tapis - PVC - Linoléum

Route de Martigny 57 - 1926 Fully  
Tél. 027 746 21 71 - Fax 027 746 30 08  
michel.taramarcas@bluewin.ch

1989-2009 ..... 20 ANS

**Location de costumes**  
du lundi 16 au dimanche 22 février  
de 18 à 20 heures sous le HÔME à Fully

079 418 78 66



# Anselme Carron et Justin Dorsaz

**A l'automne d'une vie... le savoir ou «l'âge de la canne d'OR» !**

**Chacun aspire à une vie longue et belle ! Cependant, si la nature nous fait don de la vie, elle est aussi là pour nous rappeler qu'on lui appartient de corps et d'esprit. Le chemin de la sagesse ne se fait pas sans traverser, parfois, les tumultes de la vie donnant à ces pères une richesse que seule l'expérience peut apporter. C'est ainsi que les contes et légendes proviennent des «anciens», porteurs d'une mémoire faisant parfois défaut à l'heure actuelle.**

Le portrait du mois reçoit ainsi deux personnages ayant contribué largement au développement de notre commune à travers les décennies, tant par l'agriculture, qu'ils connaissent sur le bout des doigts, qu'à la mise en valeur de notre alpage ou de l'assainissement de la plaine du Rhône. Ces personnages, aujourd'hui passés au rang de «canne d'OR» se nomment Anselme Carron et Justin Dorsaz.



Anselme Carron

Justin Dorsaz

Pour nous, Messieurs Anselme et Justin livrent quelques grands moments vécus tout au long de leur vie... Un recueil mettant sur table un petit échantillon de leurs longues et diverses expériences au contact d'une vie bien remplie. C'est un dimanche, à l'heure de l'apéro, que nous prenons la température de ces deux bons vivants...

**Messieurs, pourrais-je vous demander votre année de naissance ?**

Anselme : Je suis du 20 février 1915

Justin : Et moi, du 7 juin 1917.

**Quelle anecdote vous a le plus marqués ?**

- La «versée» du Rhône en 1948 fut un moment fort, raconte Anselme. Je passais sur le pont de Fully-Charrat, avec Marius Grange, un instant avant qu'une partie de la digue s'effondre et qu'elle laisse ainsi le Rhône envahir la plaine. La digue est tombée 600 m. plus loin que le pont ! Tout était inondé sur Charrat.

- Et même jusqu'aux usines de Martigny, renchérit Justin.

- Enfin, un autre souvenir important m'a particulièrement marqué, poursuit Anselme. Ce fut mon mariage, le 7 janvier 1943. Nous avons fêté cette année, nos 66 ans d'union. Je dis souvent que j'ai épousé «une perle Rard»... (rires)

- Etant petit, dit Justin, j'étais berger de chèvres à la bergerie. A

l'époque, toute demeure possédait une ou plusieurs chèvres. Nous allions en champs autant de jours que notre famille comptait de chèvres. Un jour, alors que je sortais les chèvres, l'une d'entre elle a mis au monde un petit cabri. Je l'ai donc porté sur mes épaules jusque chez son propriétaire. La dame chez qui je l'ai laissé m'a récompensé d'une pièce de 2 Fr.

**Quel changement vous a le plus touchés au cours de ce dernier siècle ?**

- Beaucoup de choses ont bien changé, dit Anselme. Le système de circulation n'existait pas avant. Du reste, j'avais un jardin sur la rue de la Poste qu'ils ont divisé en deux et exproprié la partie du bas. On ne peut lutter contre ça...

- D'ailleurs, complète Justin, je me souviens que lorsque M. Roduit du Grand-Blettay était président, il existait déjà un projet de places de parc pour la rue de l'Eglise. Celui-ci n'a malheureusement jamais vu le jour et, pourtant, c'était déjà une nécessité ! Avant, quand le livreur arrivait devant un commerce, la circulation était bloquée.

**A refaire une vie comme la vôtre, est-ce que vous y changeriez un élément ?**

- Dans ma vie, j'ai été bien embêté, dit Anselme, mais je ne

la changerais pas ! Il y a eu du bon comme du mauvais.

- Tu ne ferais plus la commission d'alpage ? demande Justin en souriant.

- Ah ! J'avais oublié ! C'était vraiment bien. De très bons moments. C'est là que j'ai fait fortune ! s'exclame Anselme en plaisantant.

- Moi, continue Justin, j'ai été gâté parce qu'on était du bon parti (rires) ! J'ai eu l'occasion d'être garde des eaux pendant 40 ans. On m'avait donné les clés du barrage de Sorniot. Grâce à ça, je pouvais me rendre à l'intérieur du barrage quand je le souhaitais. Je revenais ensuite par le passage des bisces. Ce furent les plus beaux jours de ma vie !

- Un peu plus de paix et d'amitié pour tous, partage Anselme. Si tout le monde était content, tout irait bien...

- A l'époque, toute l'école était en rang à la messe de minuit. Plus tard, on donna la liberté aux enfants de choisir de participer ou non à cet événement. Ça aurait été bien de vivre une fois cela...

Merci à vous Messieurs Anselme Carron et Justin Dorsaz pour ce partage. Et comme nous sommes encore en janvier, je profite pour vous souhaiter, à vous, ainsi qu'aux lecteurs du JDF, une très bonne année en l'an «neuf» remplie d'amitié et de solidarité...

**Que voudriez-vous transmettre à la génération actuelle ?**

Texte et photo Ludovic Malbois

- Motos
- Vélos
- Scooters
- Tondeuses
- Kymco
- Canyon
- Beta
- Trek
- Merida
- Efco
- ...

Garage

## CHALLENGER

Autos - Motos

**Cotture & Taramarcz**

Route de la Gare 51 - 1926 Fully

Tél. 027 746 13 39 - challenger@mycable.ch

**Des Actions à ne pas manquer**

**Tondeuses**

**Tronçonneuses - Vélos**

Un service de Qualité • Notre team vous attend



Le Père Noël en tournée



Serait-ce la Mère Noël ?



Le Père Noël avec ses lutins



Le Père Noël, ce n'est pas que pour les enfants



Dur, dur, le métier. Photo Vincent Roccaro



Les lumières du monde

### Dimanche de l'Épiphanie, comme les rois mages, les autorités présentent leurs hommages à la population

Le soleil était aussi de la partie

La photo officielle. Photos Philippe Dougoud



## à Fully

Philippe Dougoud

Père Noël valaisan



Le Père Fouettard avec le Père Noël pendant les nocturnes, bizarre ?



Des contes... et légendes



L'église est en lumières.

Photo

Vincent Roccaro



Nocturne à Fully



## Remise des clés

Du président Bernard Troillet au nouveau président Edouard Fellay, elle a eu lieu le 31 décembre 2008.

Photo Sandra Deléglise



## Les pieux énergétiques

**La Suisse est bonne élève en matière de technologie de l'énergie. Elle se positionne même comme pionnière quand il s'agit d'appliquer les prouesses de la technique. Et dans ce palmarès, Fully apparaît novatrice et audacieuse.**

D'abord, en 2001, on a intégré le système de géothermie à très basse température dans la construction du Centre Scolaire de Charnot, en parallèle avec l'application des exigences du standard Minergie. Puis, fière de sa réussite, notre commune a opté pour le même système dans la construction de la Salle Polyvalente.

Ce système, dit de «pieux énergétiques», utilise simplement les géostructures nécessaires aux fondations du bâtiment en leur attribuant une deuxième fonction, celle d'échangeur de chaleur avec le terrain.

Ces pieux sont évidés et centrifugés, équipés de sondes géothermiques et de tubes noyés dans un matériau conducteur, sable humide ou béton, par exemple, à l'intérieur des pieux de fondation. Un fluide caloporteur circule dans un réseau en boucle entre les pieux et la pompe à chaleur afin de pouvoir échanger la chaleur ou le froid du terrain.

Le fonctionnement de l'installation se déroule sur un cycle annuel, avec une extraction de la chaleur du terrain pendant la saison de chauffage (injection de froid) et une extraction de

froid pendant la période de climatisation (injection de chaleur dans le terrain).

En effet, en saison chaude, le cycle est inversé ; les charges thermiques excédentaires des locaux sont acheminées dans les pieux par l'intermédiaire d'un échangeur (pompe à chaleur), ce qui permet de recharger thermiquement le terrain pour la prochaine saison froide. Et de bénéficier à faible coût d'une climatisation efficace. On utilise ici une géothermie très basse énergie, donc l'énergie extraite ne permet pas une utilisation directe de la chaleur, d'où la nécessité de mettre en œuvre une pompe à chaleur.

La consommation d'énergie primaire tend à augmenter au cours des prochaines années : «*Il est sans doute réaliste de penser que cette évolution sera conditionnée par des réalités écologiques et économiques*», nous confie M. Stéphan Peterhans, directeur du Groupement promotionnel Suisse pour les énergies renouvelables.



Cette technologie est simple et rationnelle et n'implique pas de surcoûts excessifs. Par contre, elle nécessite une intégration dès le début du projet et engendre une réflexion globale sur les divers aspects de la construction et sur notre rapport à l'énergie.

Julie Brassard Carron  
Photo Philippe Dougoud

## Jeune du mois

### Michaël Grange champion suisse

Michaël Grange, fils de Gilbert, est né à La Fontaine le 22 septembre 1990. Il a fait son apprentissage de monteur sanitaire dans l'entreprise Rossa à Martigny pendant 3 ans.

Son patron et son chef d'apprentissage lui ont promis de l'inscrire au championnat suisse de monteur sanitaire s'il obtenait une moyenne de 5 tant dans la pratique que dans la théorie. Mission accomplie...

Du 31 août au 2 septembre 2008, il s'est donc rendu à Berne pour défendre les couleurs de notre commune.

#### Le concours :

1) Montage dans un chassis d'une cuisine, 1 baignoire, 1 lavabo et un W.C.

2) Fabrication de 2 pièces, le chablon de Berne et le logo de l'organisatrice du concours la SWISTEC.

Il y avait 16 concurrents, 14 Alémaniques et 2 Romands ; pour compliquer la tâche, les plans étaient en suisse allemand et les travaux à accomplir en 16 heures.

Après contrôle des montages présentés, Michaël a remporté le titre de champion suisse et a gagné un joli bon de voyage plus divers cadeaux.

Grand-père Tamarcaz de La Fontaine doit être fier, un champion suisse avec le vélo sur l'épaule gauche et un champion suisse avec la caisse à outils sur l'épaule droite...

Félicitations et bon vent à Michaël dans sa future carrière.

Jean-Luc Carron-Delasoie  
Photo Philippe Dougoud



# L'AsoFy présente...

L'AsoFy et le groupe Charabia démarrent la nouvelle saison 2009 avec un spectacle de magie, le «Magic Show» présenté par le magicien Jean Garance.

Ce rendez-vous incontournable est donc fixé au **dimanche 1<sup>er</sup> février à l'ancienne salle de gymnastique de Fully à 16h00**, pour un public dès l'âge de 4 ans. Président du club des magiciens de Genève depuis 1961, Jean Garance nous présente des tours de magie surprenants. Ce magicien a commencé à pratiquer dès l'âge de 10 ans et il est devenu professionnel en 1967. Il a travaillé dans les plus grands cabarets romands (Tabaris, Maxim's, Mocambo, Moulin Rouge).

L'âge d'or du cabaret étant fini, Jean Garance ne fait plus que des galas et il s'est spécialisé dans la présentation de spectacles et de représentations pour les enfants. Son show : «It's Magic» est un spectacle dynamique de 50 minutes avec beaucoup de rythme et de nombreux effets magiques. Ce spectacle se dit interactif et le public devient ainsi partenaire du show. Les effets sont visuels, facile à com-

prendre mais au bout du compte incompréhensibles ! Nous vous laisserons découvrir ce spectacle le dimanche 1<sup>er</sup> février 2009 avec, dans son habitude, un goûter après le spectacle pour le public.

**Annonce :**

Un atelier cuisine est également prévu avant le spectacle en collaboration avec le foyer Sœur Louise Bron et Planète Senior. Le principe : les enfants et les aînés de la commune de Fully préparent ensemble le goûter pour ensuite le partager avec les autres spectateurs après la représentation. **Inscription obligatoire à l'Office du Tourisme au 027 746 20 80, places limitées.**



## 7 février, fête de St-Ours

### Une place plus importante pour la jeunesse

Traditionnellement, le premier samedi de février, Branson fête son Saint-Patron. La rue des Follatères, décorée par les enfants du village, se transforme en accueillante place de fête. Dans les bars et les caves, habitants et hôtes d'un jour partagent de joyeux instants autour d'une verree ou d'un bon repas. Cette année, nous avons voulu davantage intégrer les enfants et les ados en leur proposant deux activités nouvelles : tout d'abord, une disco-karaoké organisée spécialement pour eux sous la cantine ; ensuite, différentes activités

ludiques gérées par le groupe de l'Action socio-culturelle de Fully (ASOFY) qui se déplacera avec son fameux triporteur.

**Les invités officiels**

A l'heure de l'apéritif, nous aurons le plaisir d'y rencontrer plusieurs ambassadeurs de notre commune dans les milieux professionnel, sportif et culturel : Michaël Grange, champion suisse des apprentis installateurs sanitaires et Denis Dorsaz, lauréat d'un prix spécial en architecture obtenu à l'EPFL, entoureront, pour le traditionnel coupé de ruban, Myriam Saugy, championne de VTT et gagnante du grand Raid Verbier-Grimentz. Daniel Bollin, artiste peintre et graveur, qui porte haut et loin les couleurs valaisannes, prononcera le traditionnel discours d'un habitant du village.

**Programme :**

- Vendredi 6 février 19h30 :** messe pour les défunts du village
- Samedi 7 février 10h00 :** messe à la chapelle, chantée par l'Echo des Follatères.
- 11h :** apéritif animé par l'Echo des Follatères et le groupe folklorique de la communauté catholique portugaise de Martigny. Couper de ruban et discours.
- 12 h 30 :** ouverture des caves et repas : soupe, gâteaux, paëlla, rôti vigneron, raclette, hot dogs, frites, crevettes, sardines et autres grillades.
- Dès 14h :** animation musicale dans les caves.
- 20h30 :** bal animé par Ludo sous la cantine chauffée.

**Spécial jeunes**

- De 12h30 à 17h :** Animations, jeux par l'ASOFY
- De 17h à 19h :** disco et karaoké sous la cantine (Ludo)

**Appel aux habitants du village**

C'est avec grand plaisir que nous accueillerions quelques bénévoles pour compléter notre équipe ; nous recherchons parti-

culièrement des serveuses et des serveurs pour assurer deux heures de présence au bar de la cantine. Nouveaux résidents ou habitants de longue date, vous pouvez vous annoncer chez le président du comité d'organisation, Pascal Darbellay, (027 746 37 91) ou à l'école (Louis Carron, 027 746 31 95 ou 027 746 21 64).

**Lunabus**

Chaque année, les pompiers règlent au mieux le délicat problème du parcage à Branson. Toutefois, nous vous informons qu'il existe une alternative pour celles et ceux qui ne voudraient pas conduire : le LUNABUS Martigny - Sion, dont voici les horaires :

- Branson → Vers l'Eglise :** 00h04 et 02h04
- Branson → Martigny :** 23H 50 et 01H 50

C'est avec beaucoup de plaisir que nous vous accueillerons à la St-Ours 2009.

Pour le comité, Louis Carron



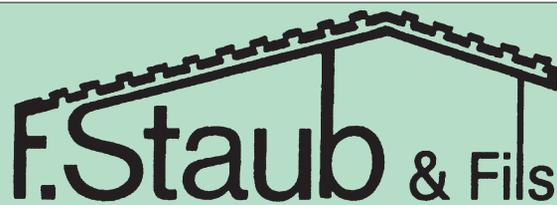
Le triporteur de l'AsoFy se déplacera à Branson



Dorsaz - Entreprise de Construction

BÂTIMENT + GÉNIE CIVIL  
CHAPES + ISOLATIONS  
BÉTONS CIRÉS + SOLS DÉCO

027 746 35 00 Fully www.decdorsaz.ch



Dipl. + Féd.

Ferblanterie • couverture • Sanitaire

Tél. 027 746 10 12 - 079 435 00 86

Route cantonale 1906 Charrat

Carrelages  
et pierres naturelles

Route de l'Ancienne-Pointe 16  
Centre Commedor - CP 961  
1920 MARTIGNY

Famille Ferrara

Tél 027 723 22 52

Fax 027 723 28 37

www.expo-carrelages.ch



# MAILLER & ARLETTAZ



GYP SERIE - PEINTURE

ISOLATION EXTERIEURE

1926 Fully - 079 508 59 44 - 079 414 99 78

REPARATION TOUTES MARQUES  
PEINTURE AU FOUR



## CARROSSERIE

CARRON-TRAVAGLINI

MARTIGNY 027 722 62 03

RUE DE BEVIGNOUX 3

VEHICULES DE REMPLACEMENT

### ECONOMISEZ DES IMPÔTS AVEC UN 3<sup>E</sup> PILIER

- Pour vos vieux jours
- Pour amortir une hypothèque

JEAN-LUC CARRON-DELASOIE

Agent principal - Chemin des Ecoliers  
1926 Fully - 079 213 63 42



## LABORATOIRE DENTAIRE

Confection de  
prothèses dentaires

Réparation  
et entretien

Philippe Roduit  
Tél. 027 746 48 86

M.-A. Mathys  
079 212 29 09

Rue du Stade 3, 1926 Fully

## CORDONNERIE MAROQUINERIE DE FULLY



Guiseppa Morganella  
Rue Maison de Commune  
1926 Fully  
027 746 31 68



Pour la  
Saint  
Valentin

ouverture  
exceptionnelle  
samedi 14 février  
de 8h30 à 17h00  
non-stop

Fleurs coupées  
Toutes décorations  
Idées cadeaux

FLEUR DE POT  
Tiffany Gay & Nathalie Schmidt  
Rue Maison-de-Commune 13  
1926 Fully  
Tél./fax 027 746 26 65  
LIVRAISON À DOMICILE



Shop alimentation, pain, produits du terroir,  
vins, boissons, ouvert 7 jours sur 7

**SALLE POUR MARIAGE**

**Formule mariage : visitez notre site**

Snack non-stop du matin au soir  
Planchettes du terroir • GRANDE TERRASSE

027 746 12 97

Marcia Carron, gérante - route de Saillon 2, 1926 Fully  
lecercle@bluewin.ch • www.lecercle.ch



## Déclaration fiscale 2008 : Les BUREAUX FIDUCIAIRES de FULLY sont à votre disposition

☛ CONSTANTIN André - impôts-service  
Rue de la Poste 37 - 027 746 19 60

☛ COPT Edwin - Rue Gottefrey 12  
1907 Saxon - 027 744 29 34

☛ DORSAZ SA (Yves-André Dorsaz)  
Rue de la Fontaine 1 - 027 746 22 59

☛ FINGEST SARL (Sandrine Perruchoud)  
Rue de la Poste 24 - 027 746 61 00

☛ PHR FIDUCIAIRE SA (Philippe Roduit)  
Rue Maison de Commune 20

027 746 29 54

☛ Fiduciaire VALLOTON SA  
Rue Maison de Commune 21  
027 747 15 60

*Nous vous remercions d'ores et déjà  
de votre confiance. Fiduciaires de Fully.*

A CET EFFET, VOICI LES PIÈCES  
PRINCIPALES À PRODUIRE :

- Copie de la déclaration 2007
- Décision de taxation 2007 (impôt cantonal)
- Les pièces justificatives des revenus et des dépenses 2008



**Chers habitants de Fully,  
chers paroissiens,**

Quand on parle de la colonie de Sorniot, que de passions, que de souvenirs témoignant de votre attachement pour ce lieu. Comme vous le savez, cette colonie, depuis sa fondation, a une vocation paroissiale permettant à nos enfants de vivre un temps bien mérité de vacances avec son lot de jeux, de

## Colonie de Sorniot, quel avenir ?

dépassement, de détente... et elle a également l'opportunité d'offrir aux colons des temps d'accompagnement plus spirituels, vécus notamment à travers la prière et la célébration de l'eucharistie.

Ce fut là une réalité vécue pendant des années et qui reste gravée dans le cœur de nombreux anciens colons... et je profite de l'occasion pour remercier les personnes qui se sont engagées dans ce sens afin d'offrir aux enfants, dont ils avaient la charge, ces moments inoubliables. Mais les temps changent, la société change, les habitudes changent... les forces, la disponibilité ou la motivation évoluent également. De ce constat naît une multitude de questions et, concernant la colonie de Sorniot, il s'agit ni plus ni moins de celle de son avenir...

La colonie de Sorniot est dite «colonie paroissiale». Oui mais, qui en porte

le souci ? Le curé ? Certainement, mais pas seulement... Je m'explique : une colonie est dite «paroissiale» parce que toute la communauté en porte le souci, parce que les personnes qui s'engagent à être moniteurs ou responsables de semaines ont véritablement le désir de donner une couleur paroissiale et pastorale au séjour dont ils ont la charge.

Avoir une messe dans la semaine c'est bien, mais cela ne signifie pas pour autant qu'une colonie est paroissiale... D'ailleurs durant l'été, je dis la messe dans plusieurs occasions lors de camps ou autres rassemblements qui n'ont rien de «paroissial»... La «fibre paroissiale» implique un engagement quotidien rendu visible par des moments de réflexion et de prière avec les colons. Dans le cas contraire, quelle différence avec une autre colonie ou un autre camp ? Et

surtout la «paroisse» y a-t-elle vraiment sa place ? Autant louer les locaux...

Il est venu le temps de nous poser cette question : «que voulons-nous offrir à nos enfants pour l'été 2009 ?»

Je vous lance donc cet appel : y a-t-il parmi vous des personnes désireuses de s'engager à offrir, en plus du côté «colonie» avec toutes les questions d'organisation que cela implique, un accompagnement de type spirituel et pastoral ? Si oui, je vous invite donc à prendre contact avec moi (027 746 16 35), ou mieux, à venir pour une rencontre à la cure qui aura lieu le samedi 7 février à 20h30 dans le but de former une équipe pour réfléchir et décider de l'avenir de la colonie.

Frédéric Mayoraz, curé.

## SOLIDARITÉ

### Familles d'accueil

L'Office de la Protection de l'Enfant du canton du Valais est continuellement en recherche de familles d'accueil pour des enfants âgés de 0 à 18 ans. C'est à cet effet et dans le but d'informer des familles potentiellement intéressées que nous vous proposons une soirée d'information à Fully le mercredi 11 février 2009.

Lors de cette soirée, nous aborderons toutes les questions liées au placement familial qui constitue un mode de vie privilégié pour les enfants privés du soutien et de la sollicitude de leurs parents durant une période de quelques jours à quelques années. Nous exposerons également les exigences que requiert un tel engagement et toutes

les questions liées au domaine de l'accueil. Cette soirée se veut être une soirée d'informations sans engagement et qui permettra aux personnes éventuellement intéressées d'approfondir la question

**«d'un enfant pour un temps,  
un lien pour la vie...»**

Cette soirée débutera à 19h30 à la salle de la Grand Garde, au 3<sup>e</sup> étage du bâtiment socioculturel à Fully où deux intervenantes de la protection de l'enfant seront présentes.

Pour toute question ou information supplémentaire vous pouvez nous atteindre aux heures de bureau à l'OPE au 027 606 48 12,



(Caroline Maytain) ou au  
027 721 26 15,  
(Colette Sierro-Chavaz).

Colette Sierro-Chavaz  
OPE MARTIGNY  
Photo Philippe Dougoud



Famille Sylvie et René  
GSPONER

1926 Fully

Pour la fête des amoureux  
nous vous proposons  
notre menu

«SPÉCIAL TÊTE À TÊTE»

Tél. 027 746 30 60 Fax 027 746 41 33

www.hotel-de-fully.ch



**carpetland**

**Olivier Kocher**

Gérant

**Carpetland Conthey**

Route cantonale 16 • 1963 Conthey  
Tél. 027 346 68 66 • Fax 027 346 68 60

## de Vincent Roccaro



De Randonnaz, bonne route pour 2009 !

### CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes pour l'édition paraissant fin février :

**10 février** à **Journal de Fully** - Case postale 46 - 1926 Fully

ou par e-mail à [journaldefully@yahoo.fr](mailto:journaldefully@yahoo.fr)

Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte.

Merci de votre compréhension.

## Samusons-nous

### SUDOKU

	3			7					
		5		1					6
7	9							5	
			1						3
1		6		4		8			7
3					2				
	2							4	8
8				9		2			
				5				9	

Remplissez la grille en fonction des règles de base du sudoku : les chiffres de 1 à 9 figurent obligatoirement une seule fois sur chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3 x 3. Solution le mois prochain.

Bonne chance.

Envoyez votre réponse sur carte postale à :

Journal de Fully  
Rubrique "Samusons-nous"  
Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION  
des mots croisés  
de l'édition de décembre 2008

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	C	R	I	N	O	L	I	N	E	S
2	A	E	R	O	B	I	C			I
3	S	T	A	B	I	L	I	T	E	S
4	I	R		L		L		A	M	E
5	M	I	M	E	T	I	S	M	E	
6	I	B	I	S		P	U	I	T	S
7	R	U	E	S		U	B	S		O
8		E		E	N	T	I	E	R	S
9	P	E	U		A		T		A	I
10	A	S	T	I		L	E	N	T	E

Le gagnant est  
**M. François Dorsaz**, route de  
Martigny 31 à Fully, qui reçoit  
un bon chez

**CHEZ DORA**  
SPÉCIALITÉS  
PORTUGAISES

Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / Valais / CH

<b>Président :</b> Jean-Luc Carron-Delasoie	<b>Caisier :</b> Giuseppe Aconto	<b>Distribution</b> La poste de Fully	<b>Parrainage</b> Dès Fr. 150.-
<b>Rédacteurs :</b> Alain et Stève Léger, Julie Brassard-Carron, Yaovi Dansou, Martine Baour Ludovic Malbois, Vincent Roccaro	<b>Webmestre :</b> Norman Poh	<b>Abonnement</b> Fully : Fr. 40.- Hors commune : Fr. 50.-	<b>Publicité :</b> 079 268 06 88 078 626 44 29
<b>Photos :</b> Philippe Dougoud	<b>Site internet</b> <a href="http://www.journaldefully.ch">www.journaldefully.ch</a>	<b>Tirage</b> 3 250 exemplaires	<b>C.C.P. 19-6501-3</b>
<b>Secrétaire :</b> Dorianne Vérolot	<b>Édité par :</b> Association «Journal de Fully» fondée le 1 <sup>er</sup> janvier 2000	<b>Dons</b> À votre bon cœur	<i>Imprimé sur papier couché mat sans chlore</i>

### Memento février

- 1<sup>er</sup> Spectacle pour enfants, dès 4 ans, organisé par l'ASOFY Ancienne Salle de Gym
- 6 • Assemblée générale de l'association, «Au champ et au moulin» (Association pour la culture céréalière traditionnelle à Chiboz - Fully (VS), 20h, salle Grand-Garde du Bâtiment socio-culturel, rue de l'Eglise 54
  - Randonnée en raquettes «Clair de lune», organisée par Portail-nature, Pavillon Fol'terres
- 7 Fête Patronale de la St-Ours, Branson
- 7 Souper de soutien de la Fanfare La Liberté, Fully
- 13 Loto annuel de la Fanfare L'Avenir, Cafés Avenir et Cercle
- Du 20 au 24**  
23<sup>e</sup> édition du Carnaval de Fully, Vers-l'Eglise, Fully
- 23 Randonnée en raquettes et chiens de traîneau pour les enfants, organisée par Portail-nature, Pavillon Fol'terres
- 28 Concert annuel de la Fanfare L'Avenir, Salle de Gym de Charnot

Plus d'infos ? Fully Tourisme

Rue de l'Eglise 54, 1926 Fully

Tél. 027 746 20 80 - Fax 027 746 41 64

ot@fully.ch

Ouverture du lundi au samedi

de 8h30 à 12h00

Consultez également les mementos de

[www.fully.ch](http://www.fully.ch)

### Une publicité dans le Journal de Fully ?

Contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88

ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29

**ILS NOUS SOUTIENNENT, SOUTENEZ-LES !**

André-Marcel Bruchez  
Fruits et légumes en gros  
Football-club Fully  
Le Club des Bagnards de Fully  
Fiduciaire Dorsaz SA  
Garage Fellay Pierre-Alain  
Mermoud Dany  
Bibliothèque de Fully  
Banque Raiffeisen  
Société de Tir Union  
Famille Edmond Cotture  
Bruchez Ferblanterie Sàrl  
Section des Samaritains  
Carron Christian, Carrosserie  
Pharmacie de Charnot  
Club "Les Trotteurs"  
Henri et Jeanine Carron  
Pharmacie Von Roten  
Groupe patoisant "Li Brejyoieu"  
Léonard Carron,  
Maçonnerie et chapés  
Gérard Fleutry, Station-Service  
Combustia, Mazembroz  
Ski-Club Chavalard

Confrérie de la Châtaigne  
Fondation Martial Ançay  
Association Belle Usine  
Groupe Folklorique  
"Li Rondenîâ"  
Chœur La Cécilia, Fully  
Staub Fils SA  
Pierre-Olivier Ducrest  
Gérard Brochellaz  
Camille Carron  
Dominique Walther  
Tea-Room Les Arcades  
Le Look Montagne,  
Jean-René Bender, Martigny  
La Colonie de Sorniot  
André-Marcel Malbois,  
ex-Président du FC Fully  
Café des Amis,  
Gilberte Biffiger  
Ludothèque Les Galopins, Fully  
Carron Excursions SA  
Oz'envies,  
boutique de lingerie, Fully  
Jean-Marc Roduit